



SWIFT RL

WARNING

Before using this headlamp, you must:
 - Read and understand all Instructions for Use.
 - Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
 - Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
 - Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
 - Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
 - Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ETRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Lamp operation / Fonctionnement de votre lampe



One click / Un clic

Long press / Appui long

Allumer / Eteindre
 Switching on / Switching off



STANDARD Lighting → REACTIVE Lighting



LED risk group 2 - IEC 62471

Do not stare at operating lamp.
 Ne regardez pas fixement le faisceau de la lampe de face.

PETZL.COM

Latest version / Dernière version

Other languages / Autres langues

Technical tips / Conseils techniques

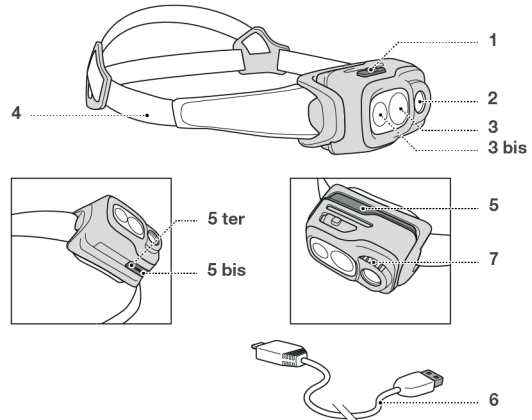
Declaration Of Conformity / Déclaration de conformité

PETZL
 F-38920 Croles
 Cedex 105A
 PETZL.COM
 ISO 9001
 © Petzl

PETZL Sustaining our Community / Au service de la Communauté
 Fondation **FONDATION-PETZL.ORG**

Charge the battery completely before the first use.
 Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.

Nomenclature

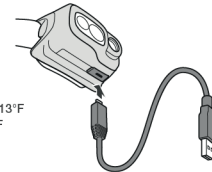


Rechargeable battery / Batterie rechargeable

100%
 6h

Recharge time / Temps de charge

+45°C / +113°F
 0°C / +32°F



USB 5V CE/UL



Lighting performance - burn time / Performances d'éclairage - autonomie

ANSI/PLATO FL 1

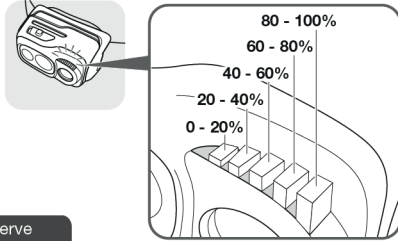
	10 lm	12 m	100 h	RESERVE	
STANDARD LIGHTING	MAX BURN TIME	200 lm	55 m	5 h	2 h*
	STANDARD	550 lm	110 m	2 h	
REACTIVE LIGHTING	MAX BURN TIME	100 lm	35 m	10-50 h	2 h*
	STANDARD	300 lm	55 m	5-40 h	
	MAX POWER	900 lm	150 m	2-30 h	

*Reserve 10 lm mini

LOCK position / Position VERROUILLÉE



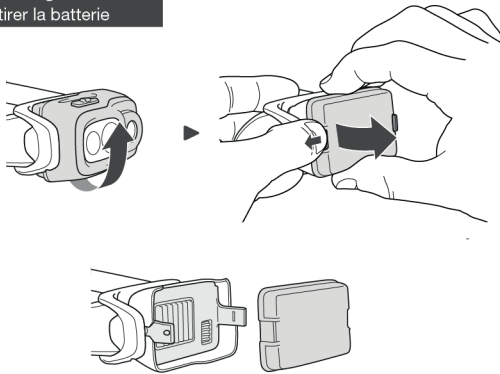
Energy gauge
Jauge d'énergie (allumage et extinction)



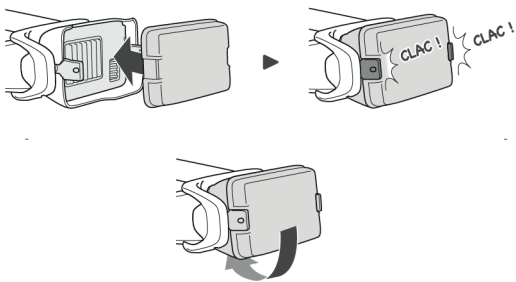
Lighting reserve
Réserve d'éclairage



Removing the batterie
Retirer la batterie



Mounting the batterie
Installer la batterie



General info on Petzl lamps and batteries
Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions
Précautions batterie rechargeable

+60°C / +140°F
-20°C / -4°F



B. Headlamp precautions / Précautions lampe



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport / Stockage - transport



E. Protecting the environment
Protection de l'environnement

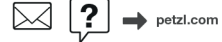


F. Modifications - Repairs / Modifications - Réparations



G. FAQ - Contact

Questions - Contact



Before using this headlamp, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

Nomenclature

(1) Button, (2) Light sensor, (3) White LED narrow beam, (3 bis) White LED flood beam, (4) Reflective headband, (5) Rechargeable battery, (5 bis) USB port for rechargeable battery, (5 ter) Battery charge indicator, (6) A/Micro B USB cable, (7) Energy gauge.

REACTIVE LIGHTING technology

With REACTIVE LIGHTING technology, a sensor analyzes the ambient light and automatically adjusts the brightness to user requirements.

Lamp operation

Switching on & off, selecting

- The lamp has two modes (REACTIVE LIGHTING and STANDARD LIGHTING) and three brightness levels per mode (MAX BURN TIME, STANDARD and MAX POWER).

- When you turn on the light, it automatically lights up with REACTIVE LIGHTING technology.

- When switching from one mode to another, it stays at the same brightness level.

- With REACTIVE LIGHTING technology, when the sensor detects an area with sufficient light, your lamp will blink dimly for two minutes, then automatically turn off to conserve rechargeable battery life.

- The lamp's burn time in REACTIVE LIGHTING mode varies depending on usage.

- For high-speed activities (cycling, skiing...), we recommend using the lamp in STANDARD LIGHTING mode (risk of switching off in REACTIVE LIGHTING mode).

- REACTIVE LIGHTING mode: the lamp's brightness can vary greatly, depending on the environment and the activity. Be sure to adapt your lighting (mode and brightness) to your activity.

- The energy gauge lights when the lamp is switched on or off.

- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity (such as running, mountain biking, skiing...).

- The energy gauge lights when the lamp is switched on or off.

- Reserve lighting: the lamp blinks when it switches to reserve lighting, and 5 minutes beforehand. When the lamp switches to reserve lighting, it provides enough light to walk by, but not enough for a dynamic activity (such as running, mountain biking, skiing...).

Charging the rechargeable battery

The lamp comes with a Petzl Li-Ion rechargeable battery. Capacity: 2350 mAh.

Charge it completely before first use.

Use only a Petzl ACCU SWIFT RL rechargeable battery.

In general, Li-Ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Warning

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging.

Charging time

Charging time is 6 hours with the USB charger or a computer. Warning: if several USB devices are connected to your computer, the charging time can increase.

When charging, the battery charge indicator lights red, then turns steady green when charging is complete.

If you charge the lamp at greater than 45° C, the green indicator will light up as soon as charging starts. This can happen if the lamp is recharged after prolonged use at MAX POWER level.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl ACCU SWIFT RL rechargeable battery. Using another type of rechargeable battery can damage your lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

General info on Petzl lamps and batteries

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: risk of explosion and burns.

Warning: incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery; it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, do not dismantle it or change its structure. Dispose of your rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Lamp precautions

The lamp is not recommended for children.

Warning: a headband can pose a strangulation risk.

Eye safety

The lamp is classified in risk group 2 (moderate risk) according to the IEC 62471 standard.

- Do not stare directly at the lamp when lit.
- The optical radiation emitted by the lamp can be dangerous. Avoid aiming the lamp's beam into another person's eyes.
- Risk of retinal damage from the emission of blue light, particularly in children.

Electromagnetic compatibility

Meets regulations concerning electromagnetic compatibility. WARNING: this does not guarantee that interference will not occur. If you notice electromagnetic interference between your lamp and electrical devices, turn off the lamp or keep it away from sensitive electronic devices (e.g. avalanche beacons, flight controls, communications equipment, medical devices...).

ErP directive

Complies with energy-related products directive (ErP) 2009/125/EC.

- Instantaneous full brightness - Color temperature: 6000-7000 K - Narrow beam nominal angle: 15° / flood: 36° - Number of switching cycles before premature failure: 13,000 minimum.

C. Cleaning, drying

In case of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

Do not allow chemicals to come into contact with your lamp.

D. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and remove the battery from the lamp. Avoid allowing your rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store your rechargeable battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C.

After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

Lock the lamp when not in use to avoid accidentally turning it on.

E. Protecting the environment

Dispose of your lamp only in accordance with current local regulations.

F. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

G. Questions/contact

The Petzl guarantee

This lamp is guaranteed for 5 years against any defects in materials or manufacture (except the rechargeable battery, which is guaranteed for 2 years or 300 cycles). Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Nomenclature

(1) Bouton, (2) Capteur de luminosité, (3) Led blanche du faisceau pointu, (3 bis) Led blanche du faisceau large, (4) Bandeau réfléchissant, (5) Batterie rechargeable, (5 bis) Connecteur USB pour charge de la batterie rechargeable, (5 ter) Témoïn de charge de la batterie, (6) Câble USB A/Micro B, (7) Jauge d'énergie.

Technologie REACTIVE LIGHTING

Dotée de la technologie REACTIVE LIGHTING, un capteur évalue la luminosité ambiante et adapte automatiquement la puissance d'éclairage aux besoins de l'utilisateur.

Fonctionnement de votre lampe

Allumer, éteindre, sélectionner

- Votre lampe dispose de deux modes (REACTIVE LIGHTING et STANDARD LIGHTING) et de trois niveaux d'éclairage par mode (MAX BURN TIME, STANDARD et MAX POWER).

- Lorsque vous allumez votre lampe, elle s'allume systématiquement avec la technologie REACTIVE LIGHTING.

- Lors du passage d'un mode à l'autre, vous restez sur le même niveau d'éclairage.

- Avec la technologie REACTIVE LIGHTING, lorsque le capteur de la lampe détecte un milieu suffisamment éclairé, votre lampe émet un clignotement faible pendant deux minutes, puis s'éteint automatiquement pour préserver l'autonomie de la batterie rechargeable.

- L'autonomie de la lampe en mode REACTIVE LIGHTING varie en fonction de son utilisation.

- Pour les activités où vous prenez de la vitesse (vélo, ski...), nous vous conseillons d'utiliser votre lampe avec la technologie STANDARD LIGHTING (risque d'extinction avec la technologie REACTIVE LIGHTING).

- Mode REACTIVE LIGHTING : en fonction de l'environnement et des activités pratiquées, votre lampe peut présenter de fortes variations d'intensité. Veillez à adapter votre éclairage (mode et puissance) à votre activité.

- La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe.

- Passage en réserve d'éclairage : clignotement de la lampe 5 minutes avant et au passage en réserve. Quand votre lampe passe en réserve, vous disposez d'un éclairage réduit qui vous permet de marcher, mais est insuffisant pour pratiquer une activité dynamique (telle que course à pied, VTT, ski...).

Batterie rechargeable - charge

La lampe est dotée d'une batterie rechargeable Li-Ion Petzl. Capacité : 2350 mAh.

Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU SWIFT RL Petzl.

De manière générale, les batteries rechargeables Li-Ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 6 heures sur chargeur USB et ordinateur. Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.

Pendant la charge, le témoin de charge de la batterie s'allume en rouge, puis devient vert fixe lorsque la charge est complète.

Si vous chargez votre lampe à plus de 45° C, le témoin vert va s'allumer dès le début de la charge. Ce cas peut se produire en cas de recharge après une utilisation prolongée en niveau MAX POWER.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable ACCU SWIFT RL Petzl. L'utilisation d'un autre type de batterie rechargeable pourrait endommager votre lampe.

N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampes et batteries Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, risque d'explosion et de brûlure.

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable, elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue : ne la démontez pas, ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Précautions lampe

Lampe déconseillée aux enfants.

Attention, un bandeau peut présenter un risque de strangulation.

Sécurité photobiologique de l'œil

Lampe classifiée dans le groupe de risque 2 (risque modéré) selon la norme IEC 62471.

- Ne regardez pas fixement la lampe allumée.
- Les rayonnements optiques émis par la lampe peuvent être dangereux. Évitez de diriger le faisceau de la lampe dans les yeux d'une personne.
- Risque de lésion rétinienne liée à l'émission de lumière bleue, particulièrement chez les enfants.

Compatibilité électromagnétique

Conforme aux réglementations concernant la compatibilité électromagnétique. Attention, cela ne garantit pas que des interférences ne puissent pas se produire. Si vous constatez des interférences électromagnétiques entre votre lampe et des appareils électriques, éteignez la lampe ou éloignez-la des appareils électroniques sensibles (par exemple, détecteurs de victimes d'avalanche DVA, commandes de vol, équipements de communication, dispositifs médicaux...).

Directive ErP

Conforme à la Directive (ErP) 2009/125/EC sur les produits liés à l'énergie.

- Lumière complète instantanée - Température de couleur : 6000-7000 K - Angle nominal du faisceau pointu : 15° / large : 36° - Nombre de cycles de commutation avant défaillance prématurée : 13.000 minimum.

C. Nettoyage, séchage

En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

Évitez tout contact de votre lampe avec des agents chimiques.

D. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et sortez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker votre batterie rechargeable au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C.

Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Veillez à verrouiller votre lampe, quand vous ne l'utilisez pas, pour éviter tout risque d'allumage intempestif.

E. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

F. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

G. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette lampe est garantie pendant 5 ans (hors batterie rechargeable garantie 2 ans ou 300 cycles) contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limite de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usage normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

